



Брюксел, 5 септември 2018 г.  
(OR. en)

11804/18

---

---

**Междуинституционално досие:  
2018/0316 (NLE)**

---

---

**DAPIX 260  
DATAPROTECT 165  
ENFOPOL 425  
EUROJUST 102  
FRONT 262  
VISA 215  
EURODAC 14  
ASILE 54  
SIRIS 104  
SCHENGEN 41  
CSCI 115  
SAP 24  
COMIX 458  
JAI 841**

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

---

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	3 септември 2018 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2018) 606 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на Договореността между Европейския съюз и Кралство Норвегия, Република Исландия, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно участието на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2018) 606 final.

---

Приложение: COM(2018) 606 final



Брюксел, 3.9.2018  
COM(2018) 606 final

2018/0316 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за сключване на Договореността между Европейския съюз и Кралство Норвегия, Република Исландия, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно участието на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С Регламент (ЕС) № 1077/2011 беше създадена Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие<sup>1</sup>, обикновено наричана eu-LISA, за да се гарантира оперативното управление на Шенгенската информационна система от второ поколение (ШИС II), Визовата информационна система (ВИС) и Европейската система за сравняване на дактилоскопични отпечатаци на лица, търсещи убежище („Евродак“), както и потенциално за подготвянето, разработването и оперативното управление на други широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие, само ако така е предвидено в съответните законодателни актове, въз основа на членове 67—89 от ДФЕС. Техническата подкрепа за отделен защитен електронен канал за предаване на информация, известен като DublinNet, създаден съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията и използван от компетентните органи на държавите членки за предоставяне на убежище за обмен на информация относно кандидатите за международна закрила, беше прехвърлена от Комисията на eu-LISA чрез споразумение за нивото на обслужване на 31 юли 2014 г. След влизането в сила на Регламент (ЕС) № 2017/2226<sup>2</sup> на 29 декември 2017 г. Агенцията пое отговорността за разработването и оперативното управление на системата за влизане и излизане (СВИ). В член 37 от Регламент (ЕС) № 1077/2011 се предвижда, че *„Съгласно съответните разпоредби на техните споразумения за асоцииране се сключват договорености, с които се уточняват, inter alia, естеството, обхватът и подробните правила за участието на държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с „Евродак“, в работата на Агенцията, включително разпоредбите за финансовите вноски, персонала и правото на глас“*. Държавите, посочени в член 37, са Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн, наричани по-долу „асоциираните държави“.

Участието на асоциираните държави в работата на Агенцията е необходима стъпка, имаща връзка с тяхното асоцииране към достиженията на правото от Шенген и към мерките, свързани с „Дъблин“ и „Евродак“, както и с тяхното участие в широкомащабните информационни системи, управлявани от Агенцията. Въз основа на това, на 29 февруари 2012 г. Комисията представи на Съвета препоръка за упълномощаване на Комисията да започне преговори за договореност между Европейския съюз, от една страна, и Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн, от друга страна, относно условията за участие на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие.

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

На 24 юли 2012 г. Комисията получи разрешение от Съвета да започне преговори с Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн за договореност относно реда и условията за участие на тези държави в Агенцията.

Преговорите бяха проведени съвместно с всички асоциирани държави в няколко кръга. С писмо от 21 април 2016 г. от генералния директор на генерална дирекция „Миграция и вътрешни работи“ на асоциираните държави бе припомнено, че Норвегия и Швейцария ще трябва официално да приемат Регламент (ЕС) № 1077/2011, по смисъла на съответните споразумения за асоцииране, преди договореността да може да бъде парафирана. Швейцария уведоми Съвета, че е изпълнила своите конституционни изисквания по отношение на приемането на Регламент (ЕС) 1077/2011 на 11 април 2017 г. Норвегия уведоми Съвета, че е изпълнила своите конституционни изисквания по отношение на приемането на този регламент на 16 август 2017 г. След това бяха необходими адаптации на проекта на договореност, наред с другото, за да се адаптира текстът след влизането в сила на Регламента за СВИ и за да се обхванат бъдещите системи, свързани с „Дъблин“.

Държавите членки бяха информирани и консултирани в съответните работни групи на Съвета.

Окончателният текст на проекта на договореност беше парафиран на 15 юни 2018 г.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПРЕГОВОРИТЕ**

Комисията счита, че са постигнати целите, определени от законодателя в член 37 от Регламент (ЕС) № 1077/2011 и от Съвета в неговите указания за водене на преговори, и че проектът на договореност е приемлив за Съюза.

Окончателното му съдържание може да бъде обобщено, както следва:

Проектът на договореност предвижда пълното участие на Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн в дейностите на Агенцията [член 1], представителство в управителния съвет на Агенцията с ограничено право на глас по отношение на определени решения [член 2], представителство в консултативните групи на Агенцията с ограничено право на глас по отношение на решенията, посочени съгласно член 2 [член 3], годишни финансови вноски на Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн в бюджета на Агенцията по отношение на ШИС, ВИС, DublinNet и СВИ с годишна сума, изчислена в съответствие с нейния БВП като процент от БВП на всички държави, участващи в работата на Агенцията, и по отношение на „Евродак“, с годишна сума с фиксиран процент (специфичен за всяка асоциирана държава) от съответните бюджетни кредити за бюджетната година [член 4 и приложение I]. В проекта на договореност допълнително се определят правният статут на Агенцията в Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн [член 5], отговорността на Агенцията по отношение на Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн [член 6], признаването от Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн на компетентността на Съда на ЕС по отношение на Агенцията [член 7], привилегиите и имунитетите на Агенцията в Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн и дерогация от Правилника за длъжностните лица, позволяваща граждани на Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн да бъдат наемани с договор от Агенцията [член 9]. И накрая, проектът на договореност съдържа разпоредби за борба с измамите [член 10], уреждане на спорове [член 12], влизане в сила [член 14] и срок на действие и прекратяване [член 15].

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение за решение на Съвета се представя съгласно член 74, член 77, параграф 2, букви а) и б), член 78, параграф 2, буква д), член 79, параграф 2, буква в), член 82, параграф 1, буква г), член 85, параграф 1, член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 218 от ДФЕС.

То представлява правният инструмент за сключване на договореността. Съветът ще вземе решение с квалифицирано мнозинство.

Компетентността на ЕС да сключи тази договореност е изрично предвидена в член 37 от Регламент (ЕС) № 1077/2011, който гласи, че съгласно съответните разпоредби на техните споразумения за асоцииране се сключват договорености, с които се уточняват, *inter alia*, естеството, обхватът и подробните правила за участието на държавите, асоциирани към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген и на мерките, свързани с „Евродак“, в работата на Агенцията, включително разпоредбите за финансовите вноски, персонала и правото на глас.

Съгласно член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от ДФЕС сключването на настоящата договореност изисква одобрението на Европейския парламент.

С договореността ще се позволи участието на Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн в работата на Агенцията с ограничено право на глас и ще се гарантират подходящите финансови вноски за Агенцията.

### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

В член 4 и приложение I към проекта на договореност се описват разпоредбите, свързани с годишните финансови вноски на Исландия, Норвегия, Швейцария и Лихтенщайн в бюджета на Агенцията.

### **5. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

С оглед на посочените по-горе резултати от преговорите Комисията предлага Съветът да одобри, след като е получил одобрението на Европейския парламент, Договореността между Европейския съюз и Република Исландия, Кралство Норвегия, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно участието на тези държави в дейностите на агенцията за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Договореността между Европейския съюз и Кралство Норвегия, Република Исландия, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно участието на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 74, член 77, параграф 2, букви а) и б), член 78, параграф 2, буква д), член 79, параграф 2, буква в), член 82, параграф 1, буква г), член 85, параграф 1, член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение 2018/XX на Съвета от {...} г., Договореността между Европейския съюз и Кралство Норвегия, Република Исландия, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно участието на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие беше подписана от {...} на {...} г., при условие че посоченото споразумение бъде сключено.
- (2) Както е посочено в съображение 33 от Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>3</sup>, Обединеното кралство понастоящем участва в посочения регламент и е обвързано от него. Ирландия поиска да участва в посочения регламент след приемането му в съответствие с Протокол № 19 относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз (Протокола относно достиженията на правото от Шенген) и Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз. Ето защо те следва да приложат член 37 от Регламента, като участват в настоящото решение. Следователно Обединеното кралство и Ирландия участват в настоящото решение.

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) № 1077/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 286, 1.11.2011 г., стр. 1).

- (3) Както е посочено в съображение 32 от Регламент (ЕС) № 1077/2011, Дания не участва в посочения регламент и не е обвързана от него. Следователно Дания не участва в настоящото решение. Като се има предвид, че настоящото решение, доколкото се отнася до Шенгенската информационна система (ШИС II), създадена с Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup> и с Решение 2007/533/ПВР на Съвета<sup>5</sup>, до Визовата информационна система (ВИС), създадена с Решение 2004/512/ЕО на Съвета<sup>6</sup>, и до Системата за влизане/излизане (СВИ), създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета<sup>7</sup>, надгражда достиженията на правото от Шенген, Дания, в съответствие с член 4 от посочения протокол, взема решение в срок от шест месеца след приемането на настоящия регламент дали да го въведе в националното си право. В съответствие с член 3 от Споразумението между Европейската общност и Кралство Дания относно критериите и механизмите за определяне на държава, която е компетентна за разглеждане на молба за убежище, подадена на територията на Дания или друга държава — членка на Европейския съюз, и „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатъци за ефективното прилагане на Дъблинската конвенция<sup>8</sup>, Дания трябва да нотифицира Комисията дали ще прилага съдържанието на настоящото решение, доколкото то има отношение към „Евродак“ и DubliNet,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Договореността между Европейския съюз и Норвегия, Исландия, Швейцария и Лихтенщайн за участието на тези държави в Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие с настоящото решение се одобрява от името на Съюза.

Текстът на Договореността е приложен към настоящото решение.

---

<sup>4</sup> Регламент (ЕО) № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 4).

<sup>5</sup> Решение 2007/533/ПВР на Съвета от 12 юни 2007 г. относно създаването, функционирането и използването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 205, 7.8.2007 г., стр. 63).

<sup>6</sup> Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. за създаване на визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5).

<sup>7</sup> Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).

<sup>8</sup> ОВ L 66, 8.2.2006 г., стр. 38.

*Член 2*

Председателят на Съвета посочва лицето(ата), упълномощено(и) да депозира(т) от името на Съюза документа за одобрение, предвиден в член 14, параграф 4 от Договореността.

*Член 3*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*